

aycan **workstation**

Quick Install Guide
Manager . Plug-ins
License Server (optional)



Software
Menu / Menü
Help / Hilfe / ?



**FDA (USA) cleared as
a medical device class II**

DEUTSCH 4

ENGLISH..... 12

DE

EN

Vorbereitung	5
Installationsprogramm	5
Programmordner . Dock	6
Manager . Informationen / Plug-Ins	6
Manager . Service	8
Manager . Aktivierung / Aktivierungskodes	8
Manager . Profile	9
Manager . Lizenz-Server (optional) / Konfiguration	10
Manager . Lizenz-Server (optional) / Aktive Lizenzen	11
Manager . Aktivierung / Lizenz-Server (optional)	11

© 2005-2023 aycan Digitalsysteme GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

aycan Digitalsysteme GmbH . Innere Aumühlstr. 5 . 97076 Würzburg . Germany
 Tel. +49 (0)9 31. 270 40 90 . info@aycan.de . www.aycan.de
<https://www.aycan.de/ueber-uns/impressum.html>

aycan workstation Quick Install Guide Version 4.00.000

15. Auflage Deutsch – 2023-05

Gültig für Software **aycan workstation** ab v4.00.000.

Für eine sichere und zuverlässige Verwendung der **aycan workstation**-Software darf diese nur in Verbindung mit einer von aycan Digitalsysteme GmbH freigegebenen Version des Betriebssystems Apple macOS verwendet werden.

Die Version des Betriebssystems, für die eine Version von **aycan workstation** freigegeben wurde, finden Sie in der Dokumentation der jeweiligen Version. Diese Dokumentation ist in jedem Installationspaket enthalten. Allgemeine Informationen darüber, welche Softwareversionen mit welchen Apple macOS Betriebssystemversionen zugelassen sind, finden Sie auch unter:
<https://www.aycan.de/produkte/aycan-workstation/faq.html>

Mindest-Systemanforderungen für **aycan workstation** Systeme:

Hardware: Apple Mac mit Intel Prozessor oder Apple Silicon
 Arbeitsspeicher (RAM): 8 GB (mindestens; 16 GB empfohlen)
 Festplattenspeicherplatz (SSD empfohlen): 10 GB
 Externes DVD-Laufwerk für Lese- oder Schreibzugriff auf CD oder DVD erforderlich
 Betriebssystem: Apple macOS; kompatible Versionen:
 siehe <https://www.aycan.de/produkte/aycan-workstation/faq.html>

Abhängig von der Nutzungsweise wird ein schnellerer Prozessor, mehr RAM und eine größere Festplatte empfohlen.



Software
Manuel / Handb.
Help / Hilfe ?

Verwendete Symbole:

Elektronische Gebrauchsanweisung beachten:

Alle Anwender müssen vor dem Einsatz der Software die Benutzerdokumentation in einer ihnen verständlichen Sprache sorgfältig durchlesen, um sich mit der Bedienung vertraut zu machen.

Die Gebrauchsanweisung ist in elektronischer Form in der Software selbst enthalten: Menü „Hilfe“ > „aycan workstation Handbuch“.



Herstellungsdatum:

Jahr der Herstellung der vorliegenden Softwareversion.



Hersteller:

Name und Adresse des Herstellers der Software – auch in Kombination mit dem „Herstellungsdatum“ (siehe oben).



MD-Kennzeichnung:

Zeigt an, dass es sich bei dem Produkt um ein Medizinprodukt handelt.



CE-Kennzeichnung:

Mit der CE-Kennzeichnung erklärt der Hersteller gemäß EU-Verordnung 765/2008, „dass das Produkt den geltenden Anforderungen genügt, die in den Harmonisierungsrechtsvorschriften der [Europäischen] Gemeinschaft über ihre Anbringung festgelegt sind“.



UDI-Kennzeichnung:

Unique Device Identification (UDI, auf Deutsch: „eindeutige Produktidentifizierungsnummer“) ist ein weltweites System zur einheitlichen Produktkennzeichnung von Medizinprodukten. Der Hersteller kennzeichnet das Produkt im About Dialog/Splash Screen.

Vorbereitung

Stellen Sie sicher, dass **Deutsch** als bevorzugte Sprache an oberster Stelle steht (siehe Apple macOS Systemeinstellungen > Sprache & Region). Stecken Sie den **Dongle** in einen freien USB-Port.

Starten Sie die Installation mit einem Doppelklick auf das Installations-Paket.

Installationsprogramm

Klicken Sie auf „Fortfahren“, bis Sie aufgefordert werden, den Softwarelizenzvertrag zu lesen. Falls Sie dem zustimmen, klicken Sie auf „Akzeptieren“, danach im folgenden Dialog erneut auf „Fortfahren“ und abschließend auf „Installieren“.



Programmordner . Dock

Lokalisieren Sie den **aycan workstation Manager** im Ordner „Programme“. Ziehen Sie die Applikation per Drag & Drop an die gewünschte Stelle im **Dock**. Dort haben Sie jederzeit schnellen Zugriff auf das Programm.



Manager . Informationen / Plug-Ins



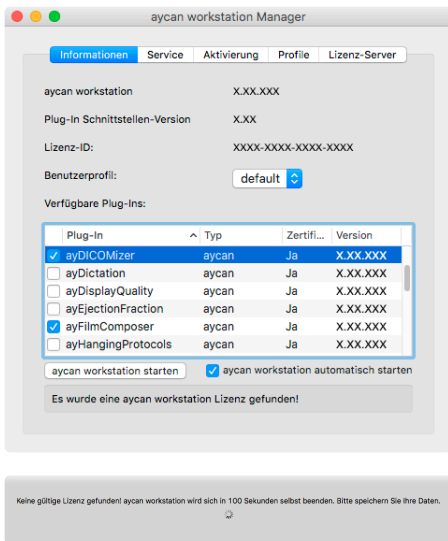
Nur ein mit **Ja** gekennzeichnetes Plug-In ist Bestandteil der Software **aycan workstation** mit CE-Kennzeichnung bzw. FDA-Clearance. Andere möglicherweise installierte Plug-Ins haben jedoch den Zertifizierungs-Status **Nein**.

Manager . Informationen/Plug-Ins

Wenn Sie den **aycan workstation Manager** zum ersten Mal starten, werden Sie gebeten, die Lizenzbestimmungen zu lesen. Stimmen Sie diesen zu, so klicken Sie auf „Akzeptieren“.

Im Bereich „**Informationen**“ bekommen Sie eine Auflistung der Versionen der einzelnen Programmteile sowie die 4x4-stellige Lizenz-ID Ihres Dongles angezeigt. „Benutzerprofil“ zeigt eine Auswahlliste der definierten Profile (Details siehe Reiter „Profile“).

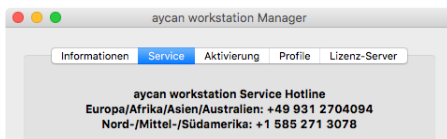
Darunter befindet sich eine Übersicht der verfügbaren **Plug-Ins**. Durch die Checkbox auf der linken Seite können Sie einzelne Plug-Ins komfortabel aktivieren und deaktivieren. Die Spalten lassen sich durch Klick auf den Spaltentitel sortieren sowie per Drag & Drop verschieben. Durch einen Klick auf „**aycan workstation starten**“ können Sie das Programm jederzeit neu starten (Alternative: Befehl-R).



Wenn kein Dongle vorhanden ist bzw. der Dongle entfernt wurde, erscheint die Meldung, dass **aycan workstation** automatisch nach 2 Minuten beendet wird.

Manager . Service

Im Reiter „**Service**“ können Sie im Falle von auftretenden Problemen Kontakt mit dem aycan Service-Team aufnehmen.



Manager . Aktivierung / Aktivierungskodes

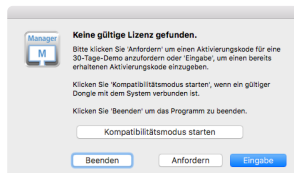
Sollten Sie keinen Dongle besitzen (z.B. aufgrund einer 30-Tage-Testversion), so erscheint folgende Meldung im unteren Bereich des Managers:

Es wurde kein Dongle gefunden!

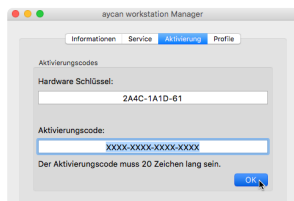
Warten Sie, bis das Infofenster „Keine gültige Lizenz gefunden“ erscheint.

Sollte ein gültiger Dongle mit dem System verbunden sein, klicken Sie „Kompatibilitätsmodus starten“. Bitte wenden Sie sich baldmöglichst an aycan, um die Kompatibilitätsprobleme zu lösen.

Zum Anfordern eines Aktivierungskodes klicken Sie auf „Anfordern“ und senden Sie die vorausgefüllte E-Mail zusammen mit Ihren Kontaktdaten an info@aycan.de ab.

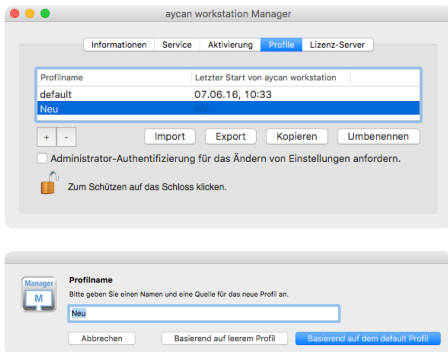


Haben Sie einen Aktivierungskode von uns zurückbekommen, dann tragen Sie diesen durch Klicken auf „Eingabe“ im entsprechenden Feld des Reiters „Aktivierung“ ein. Nach Bestätigung mit „OK“ können Sie **aycan workstation** starten.



Manager . Profile

Im Reiter „Profile“ können mehrere Profile angelegt und verwaltet werden, wenn verschiedene Anwender die gleiche Workstation mit unterschiedlichen Konfigurationen nutzen möchten. Die Auswahl der Profile erfolgt im Reiter „Informationen“.



Um die Profilverwaltung vor ungewollten Änderungen zu schützen, muss bei angewählter Option „Administrator-Authentifizierung für das Ändern von Einstellungen anfordern“ zunächst auf das Schloss unten geklickt werden, um den Schutz aufzuheben.

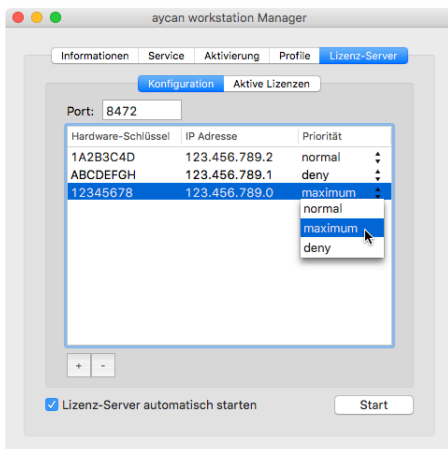
Das „Default“ Profil ist standardmäßig angelegt und kann nicht gelöscht werden. Mit „+“ erstellen Sie ein neues Profil.

Geben Sie einen Namen und eine Quelle an. Bei „basierend auf leerem Profil“ sind alle Einstellungen auf dem Niveau einer Neuinstallation, „basierend auf default Profil“ kopiert die letzten Einstellungen des Standard-Profiles.

Weitere Optionen: „-“ löscht ausgewählte Profile auf Nachfrage aus der Liste, „Kopieren“ erstellt ein Duplikat eines Profils, „Import“ und „Export“ lädt bzw. speichert die Profilliste zwischen verschiedenen Workstations. Doppelklicken Sie auf ein bestehendes Profil, um dessen Namen zu ändern – alternativ per Klick auf „Umbenennen“.

Manager . Lizenz-Server (optional) / Konfiguration

Im Reiter „Konfiguration“ des Lizenz-Servers (optional) tragen Sie die freizuschaltenden **aycan workstations** im Netzwerk sowie deren Berechtigung ein.

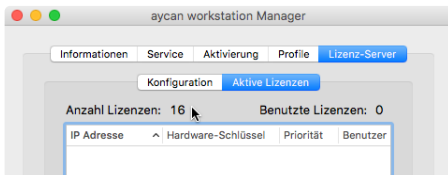


Definieren Sie zunächst den „Port“, auf dem der Server-Dienst kommunizieren soll. Klicken Sie auf das „+“-Symbol, um der Liste eine neue **aycan workstation** hinzuzufügen. Tragen Sie dazu deren „Hardware-Schlüssel“ und „IP Adresse“ ein. Bei „Priorität“ stehen Ihnen drei Optionen zur Auswahl: „maximum“ stellt eine feste Berechtigung zur Verfügung, die dauerhaft für die Workstation reserviert ist. Eine Berechtigungsebene darunter ist „normal“ positioniert. Damit stellen Sie Freigaben gemäß „first come, first serve“-Prinzip zur Verfügung. Somit bekommt die erste anfragende Workstation die erste Lizenz und so weiter, jedoch nur solange es noch freie Lizenzen nach „maximum“ gibt. Mit „deny“ dagegen lehnen Sie eine Anfrage ab, die Workstation erhält keine Lizenz. Mit dem „-“-Symbol entfernen Sie einen Eintrag aus der Liste.

Mit Klick auf „Start“ starten Sie den Lizenz-Server. „Lizenz-Server automatisch starten“ erledigt dies selbständig, wenn Sie den **aycan workstation Manager** starten.

Manager . Lizenz-Server (optional) /Aktive Lizenzen

Der Reiter „Aktive Lizenzen“ des Lizenz-Servers (optional) zeigt Ihnen den Status Ihrer bereitgestellten Lizenzen im Netzwerk.



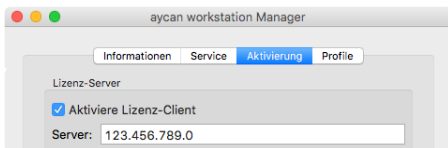
„Anzahl Lizenzen“ zeigt die Gesamtzahl der zur Verfügung stehenden Berechtigungen, „Benutzte Lizenzen“ die Anzahl der aktuellen Freigaben.

In der darunter stehenden Liste sehen Sie die aktuell verwendeten Lizenzen der **aycan workstations** im Netzwerk mit der Angabe von „IP Adresse“, „Hardware-Schlüssel“, „Priorität“, „Datum“ (und Uhrzeit der Verbindungsaufnahme) sowie „Benutzer“. Sie können die Spalten per Drag & Drop nach Ihren Wünschen verschieben.

Manager . Aktivierung / Lizenz-Server (optional)

Ist ein Lizenz-Server eingerichtet (siehe oben), so kann ein Client im unteren Bereich des Reiters „Aktivierung“ die IP-Adresse des Server eingeben und die Verbindung durch „Aktiviere Lizenz-Client“ starten.

Beendet der Client **aycan workstation** sowie den **aycan workstation Manager**, so wird die bisher benutzte Lizenz in diesem Moment freigegeben und steht somit unmittelbar wieder für andere Clients zur Verfügung.



Preparation	13
Installation program	13
Application folder . Dock	14
Manager . Information / Plug-Ins	14
Manager . Service	16
Manager . Activation / Activation Codes	16
Manager . Profiles	17
Manager . License Server (optional) / Configuration	18
Manager . License Server (optional) / Active Licenses	19
Manager . Activation / License Server (optional)	19

© 2005-2023 aycan Digitalsysteme GmbH. All Rights Reserved.

aycan Digitalsysteme GmbH
Innere Aumühlstr. 5 . 97076 Würzburg . Germany
info@aycan.com . <https://www.aycan.de/ueber-uns/impressum.html>

aycan workstation Quick Install Guide version 4.00.000

15th edition English – 2023-05

Valid for Software **aycan workstation** as of v4.00.000.

For safe, sound and reliable usage of the **aycan workstation** software, the software must only be used in conjunction with a version of the Apple macOS operating system, which has been approved by aycan Digitalsystem GmbH.

The operating system software version for which an **aycan workstation** release has been approved can be found within the documentation for that version. Documentation is included with each Installation package. General information about which software versions are approved with which Apple macOS operating system versions can also be found at:
<https://www.aycan.de/produkte/aycan-workstation/faq.html>

Minimal system requirements for **aycan workstation** systems:

Hardware: Apple Mac with Intel processor or Apple Silicon
RAM: 8 GB (minimum; 16 GB recommended)
Hard drive space (SSD recommended): 10 GB
External DVD drive required for CD or DVD read or write access
Operating system: Apple macOS; compatible versions:
see <https://www.aycan.de/produkte/aycan-workstation/faq.html>

Depending on usage, a faster processor, more RAM, and a larger hard drive are recommended.



Symbols used:

Observe electronic instructions for use:

Prior to using the software, all users are obligated to carefully read through the user documentation in the language they understand and to familiarize themselves with its operation. The instructions for use are available in electronic form in the software itself:
Menu 'Help' > 'aycan workstation manual'.



Date of manufacture:

Year of manufacture of the present software version.



Manufacturer:

Name and address of the manufacturer of the software – also in combination with the „Date of manufacture“ (see above).



MD label:

Indicates that the product is a medical product.



CE label:

Through the use of the CE label, the manufacturer declares that, in accordance with EC Regulation 765/2008, the product conforms „with the applicable requirements of the relevant [European] Community harmonisation legislation providing for its affixing.“



UDI label:

Unique Device Identification (UDI) is a worldwide system for uniform product identification for medical devices. The manufacturer identifies the product in the About Dialog/Splash Screen.

Preparation

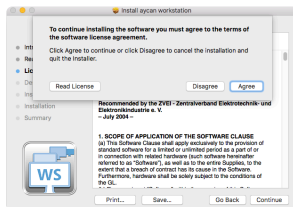
Ensure that **English** is the preferred language on top of the list in the Apple macOS System Preferences > Language & Region.

Plug the **dongle** into a free USB-port.

Start the installation by double-clicking on the installation package.

Installation program

Click on "Continue" and you will be asked to read the software license agreement. If you agree, please click "Agree" first and in the following dialog on "Continue" and finally on "Install".



Application folder . Dock

Locate the **aycan workstation Manager** in the “Applications” folder. Place the application at your preferred location in the dock via drag & drop. There, you will always have immediate access.



Manager . Information / Plug-Ins

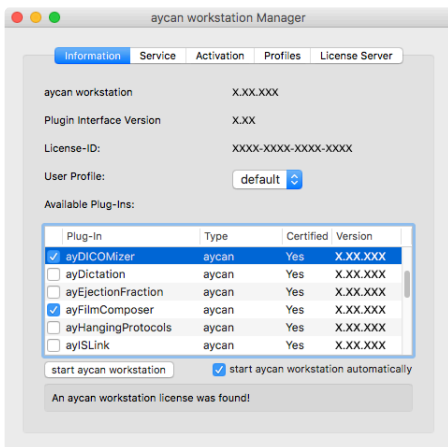


Only a plug-in that is labeled **Yes** is part of the **aycan workstation** software having the CE mark and FDA clearance. Any other plug-ins that may be installed, however, have **No** as the certification status.

Manager . Information / Plug-Ins

When starting the **aycan workstation Manager** for the first time, you will be asked to read the license agreement. If you agree with it, please click "Agree". By clicking the tab **"Information"** you will get a listing with the versions of the program components as well as the 4x4-digit License-ID of your attached dongle. "User Profile" shows a selection list of defined profiles (See "Profiles" tab for details).

Underneath, there is a summary of available **Plug-Ins**. By using the checkbox you can comfortably activate and deactivate the specific Plug-Ins. The columns can be sorted by clicking on their heading and be rearranged via drag & drop. You can restart the program at any time by clicking on **"start aycan workstation"** (alternative: cmd-R).



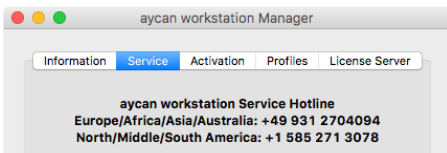
No valid license found. aycan workstation will quit in 110 seconds. Please save your data.



If no dongle is in place, or the dongle is being removed, a message will appear that **aycan workstation** will shut down after 2 minutes.

Manager . Service

In case of any problems, you can contact the aycan service team by clicking on the "Service" tab.



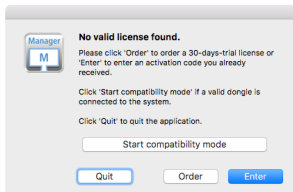
Manager . Activation/Activation Codes

In case that you do not have a Dongle (e.g. in the 30-day demo version), the following message will appear in the lower area of the Manager:

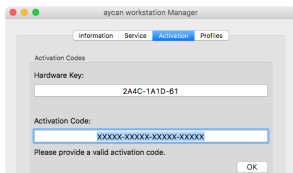
Could not find a Dongle!

Please wait until the info window "No valid license found" appears. If a valid dongle is connected with the system, then click on "Start compatibility mode." Please contact aycan as soon as possible to solve the compatibility issues.

To retrieve an activation code, click on "Order" and send the e-mail that has previously been filled in together with your contact data to info@aycan.de.

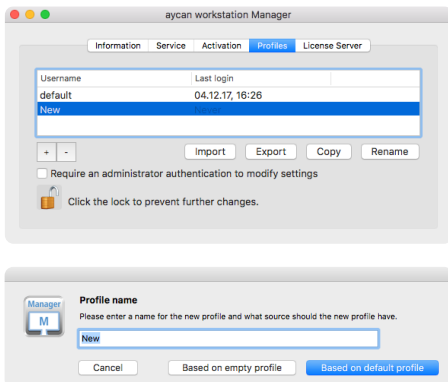


After receiving the activation code from aycan, enter it by clicking on "Enter" in the according field at the tab "Activation". After confirming with "OK" you can start **aycan workstation**.



Manager . Profiles

In the “Profiles” tab you can create and manage multiple profiles if different users want to use the same workstation with different configurations. Select profiles in the “Information” tab.

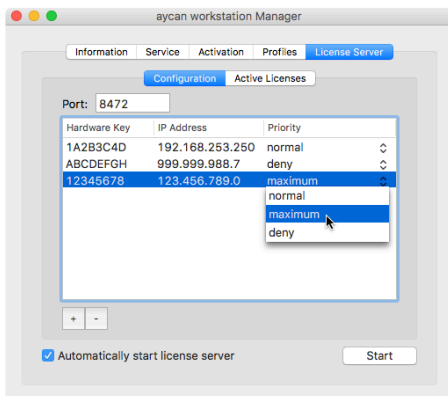


To safeguard profiles from unwanted changes, you first need to lift the protection by clicking the lock under the “Require an ‘Administrator’ authentication to modify preferences settings” option. The “Default” profile is created by default and cannot be deleted. Use “+” to create a new profile. Enter a name and a source. Under “Based on empty profile”, all settings are at the level of a new installation; “Based on default profile” copies the most recent settings of the standard profile.

Other options: “-” deletes the selected profile from the list on request; “Copy” creates a duplicate of a profile, “Import” and “Export” load or save the profile list between different workstations. Double-click on an existing profile to change its name – or click on “Rename”.

Manager . License Server (optional) / Configuration

In the tab "Configuration" of the License Server (optional), please enter the **aycan workstation** which you want to activate as well as their authorization.

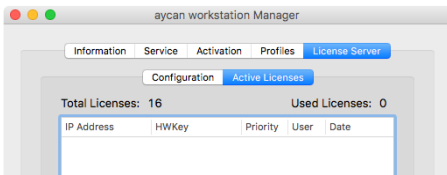


First of all you need to define the "Port" at which the server service shall communicate. Click the "+"-symbol in order to add a new **aycan workstation** to the list. Enter the according "Hardware Key" and the "IP Address". There are three "Priority" options: "maximum" ensures a steady authorization which is reserved for the workstation permanently. One priority level below is "normal". This will provide authorization on the principle of "first come, first serve" as long as there are licenses according to "maximum". With "deny", you refuse any requests, the workstation will not get a license. With the "-" Symbol you remove entries from the list.

Start the license server by clicking on "Start". "Automatically start license server" automates this process when starting the **aycan workstation Manager**.

Manager . License Server (optional) / Active Licenses

The tab “Active Licenses” of the License Server (optional) displays the status of the applied licenses in the network.



“Total Licenses” displays the total number of available authorizations, “Used Licenses” the number of the actual available authorizations. In the list below, all licenses which are currently in use are displayed as well as their “IP Address”, “Hardware Key”, “Priority”, “Date” (and time of when the connection was established), “User”. You can arrange the columns to your liking via Drag & Drop .

Manager . Activation / License Server (optional)

If a License Server is set up (see above), a client can enter the IP address of the server in the lower section of the “Activation” tab and start the connection by clicking on “Activate license client”.

If the client ends **aycan workstation** and the **aycan workstation Manager**, the previously used license is released at that time and is immediately available for other clients.

